

М. М. Масальская

«РУССКИЙ» СЛЕД В СОФИЙСКОЙ ГОДОНИМИИ*Высшие курсы иностранных языков**Министерства иностранных дел Российской Федерации, г. Москва, Россия*

Аннотация. Предметом исследования в данной статье являются топонимы и агоронимы Софии, апеллирующие к культурно-историческим взаимоотношениям с Россией и выступающие важным элементом городской семиосферы и символического пространства памяти. Материалом для анализа послужили 47 наименований, что составляет 1,77 % (всего – 2662) от общего количества наименований, образующих софийский ономастический ландшафт, что, несмотря на относительную малочисленность, представляет особый интерес для широкого круга исследователей и позволяет реконструировать устойчивые способы символического представления межкультурных контактов. В статье рассматриваются особенности русско-болгарских взаимоотношений применительно к сфере урбанонимии, предложена классификация названий, связанных с Россией и русской культурой с учетом их семантико-мотивационных характеристик и историко-культурных оснований номинации. Автор приходит к выводу, что при создании пространства памяти предпочтение отдается топонимам и агоронимам, относящимся к героям и событиям русско-турецкой войны 1877–1878 гг., их наличие в городском пространстве Софии выполняет функции эксплицитной коммеморации и закрепления исторического нарратива. Негативной оценке подвержены названия-лозунги, т. к. они больше не отвечают духу времени и воспринимаются жителями как устаревшие и навязанные извне, их присутствие в городском ономастиконе становится вопросом времени и отражает процессы переосмысления исторического опыта.

Ключевые слова: городская топонимика, урбанонимы, топонимы, агоронимы, ономастический ландшафт, коммеморативы, городской ономастикон, пространство памяти, Россия, София

М. М. Masalskaya

THE “RUSSIAN” TRACE IN THE SOFIA GODONYMY*Higher Foreign Languages Courses**of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Moscow, Russia*

Abstract. This article examines the toponyms and agoronyms of Sofia that reference Russian-Bulgarian cultural and historical relations and function as integral elements of the urban semiosphere and the symbolic space of memory. The empirical dataset comprises 47 place names, representing 1.77% (out of 2,662) of the total number of urbanonyms constituting Sofia’s onomastic landscape. Despite their relatively limited number, these units are of considerable analytical significance, as they make it possible to reconstruct stable patterns of symbolic representation of intercultural contacts within the urban environment. The study explores the specific features of Russian-Bulgarian relations as reflected in urbanonymy and proposes a typology of place names associated with Russia and Russian culture, taking into account their semantic and motivational characteristics, as well as the historical and cultural principles underlying their naming. The findings indicate that, in the construction of the urban space of memory, priority is given to names associated with the figures and events of the Russo-Turkish War of 1877–1878, which perform explicit commemorative functions and contribute to the consolidation of historical narratives. By contrast, ideologically marked names tend to receive negative evaluation, as they no longer align with contemporary values and are perceived as outdated and externally imposed. Their gradual disappearance from the urban onomasticon reflects broader processes of reinterpreting historical experience in contemporary Bulgarian society.

Keywords: *urban toponymy, urbanonyms, godonyms, agoronyms, onomastic landscape, memoratives, urban onomasticon, memory space, Russia, Sofia*

Введение. Данное исследование посвящено анализу урбанонимии Софии как пространства культурно-исторической памяти, в рамках которого основное внимание направлено на наименования, связанные с Россией, и учет их роли в формировании коллективных представлений о прошлом.

Представления о городе как семиотически упорядоченной системе получили развитие в трудах как российских, так и зарубежных исследователей. В отечественной научной традиции осмысление города как сложной знаковой структуры восходит к работам Ю. М. Лотмана. Вопросы функционирования урбанонимов, а также их семантические и мотивационные характеристики рассматриваются в исследованиях М. В. Голомидовой, Д. С. Берестовской, М. В. Горбаневского, А. М. Мезенко, Т. В. Шмелевой и др. Значимый вклад в изучении урбанонимии Софии и механизмов конструирования городской идентичности отражен в работах М. Влаховой-Ангеловой, М. Петковой, А. Миркова и др. В зарубежной научной традиции урбанонимия рассматривается преимущественно в контексте исследований политики памяти и идентичности. Так, М. Азаряху акцентирует внимание на коммеморативной функции городских наименований, посредством которой в пространстве города закрепляются значимые исторические нарративы [18]. Дальнейшее развитие данная проблематика получила в работах Р. Роуз-Редвуда, Д. Алдермана, где урбанонимия интерпретируется как поле символической репрезентации.

Цель работы заключается в выявлении особенностей репрезентации российско-болгарских культурных и исторических связей в урбанонимии Софии. В рамках исследования анализируется корпус годонимов и агоронимов, предлагается их классификация и определяется значение наименований данного типа для формирования городского пространства памяти.

Актуальность исследуемой проблемы обусловлена самим материалом, положенным в его основу, необходимостью выявления и описания механизмов формирования «пространств памяти» в урбанонимии Софии, а также осмысления роли годонимов и агоронимов, связанных с Россией, в конструировании коллективных представлений о прошлом. Особую значимость приобретает анализ функционирования подобных наименований в условиях современной Болгарии, где процессы деполитизации городского пространства сосуществуют с сохраняющимися символическими следами исторических и идеологических влияний.

Научная новизна работы определяется обращением к софийским годонимам и агоронимам, связанным с Россией, как к элементам культурно-исторической памяти городского пространства. В исследовании предлагается систематизация указанных урбанонимов с учетом их семантики, мотивации номинации и коммеморативных функций. Особое внимание уделяется особенностям функционирования данных наименований в современном ономастиконе Софии и их роли в репрезентации российско-болгарских культурно-исторических связей.

Материал и методы исследования. Материалом для исследования послужили официальные перечни наименований объектов внутригородского пространства Софии по данным за 2025 г., историко-топонимические справочники ([3], [11]), картографические материалы ([19], [20], [21], [22]), а также данные научных публикаций ([2], [4]), посвященных урбанонимии Болгарии. В работе применялись следующие методы исследования: *описательный*, использованный для систематизации и первичной характеристики исследуемых урбанонимов; *классификационный*, на основе которого была предложена типология наименований, в той или иной степени связанных с Россией; применение метода *семантико-мотивационного анализа* также позволило выявить источники номинации и культурно-исторические основания формирования годонимов и агоронимов.

Результаты исследования и их обсуждение. Город как пространство культурно-исторической памяти представляет собой сложный конгломерат событий и артефактов – личных и коллективных. В связи с этим растет исследовательский интерес к изучению городского пространства с точки зрения его семиосферы. Так, согласно «отцу прагматизма» и семиотики Ч. Пирсу, город можно представить посредством таких знаков, как *подобия* (или же иконы – *icons*), *указатели* (индексы – *indices*) и *символы* (общие знаки) [12, с. 89]. Особая роль отведена непосредственно топонимам – названиям «линейного объекта в городе, в том числе проспекта, улицы, линии, переулка, проезда, бульвара, набережной» и агортонимам – названиям «городской площади; рынка» [13, с. 50–51, с. 27].

С лингвистической точки зрения у топонимов и агортонимов есть следующие задачи: *«дифференцирующая* – отличать свой объект от других; *семантическая* – сообщать о нем что-то; *семиотическая* – фиксировать некоторые социально значимые смыслы», что делает изучение наименований объектов внутригородского пространства важнейшими источниками социокультурной информации и представляет интерес для широкого круга исследователей [17, с. 1].

Так, урбанонимия выступает одним из наиболее устойчивых механизмов сохранения коллективной памяти, поскольку именно через систему городских наименований закрепляются значимые для общества события, имена и представления о прошлом.

В последние годы урбанонимия Софии все чаще становится предметом научного анализа как в болгарской, так и в отечественной славистике. В центре внимания современных работ находятся структурно-семантические особенности софийского ономастикона, проблемы мемориальной номинации, языковой политики и символической репрезентации исторической памяти в городском пространстве. В ряде исследований анализируются принципы формирования урбанонимической системы столицы, ее культурно-историческая специфика и семантическая структура [6]. Отдельное внимание уделяется переименованиям объектов внутригородского пространства в условиях смены общественно-политических и идеологических ориентиров [5]. Кроме того, предметом исследования также становятся урбанонимы, производные от наименований антропонимического типа, отражающие особенности гендерной репрезентации в городском ономастиконе славянских столиц [7].

Несмотря на наличие работ, посвященных различным аспектам софийской урбанонимии, топонимы и агортонимы Софии, в той или иной степени связанные с Россией, до настоящего времени не становились предметом специального комплексного анализа. В отличие от существующих исследований научная новизна данной работы заключается в выявлении роли связанных с Россией софийских наименований объектов внутригородского пространства в репрезентации российско-болгарских культурно-исторических связей и формировании пространства городской памяти.

История развития русско-болгарских отношений уходит корнями в далекое прошлое и является предметом «эмоциональных, продолжительных и поляризованных дискуссий» [14, с. 345]. Победа в русско-турецкой войне (1877–1878 гг.) стала одним из наиболее значимых событий в истории Болгарии и основной вехой в русско-болгарских взаимоотношениях. Помимо вклада России в освобождение Болгарии от османского владычества, эти две страны объединяет также митрополит Киприан, принадлежавший к болгарскому боярскому роду Цамблаков, белоэмигранты, оставившие заметный культурный след, деятельность болгар в Коминтерне, совместные космические полеты [10, с. 182–183]. Все это способствовало формированию пространств памяти, среди которых урбанонимам отведено особое место. Разумеется, в условиях изменения политического контекста их количество может варьироваться в ту или иную сторону, однако суть остается неизменной.

В настоящий момент¹⁹ в софийском ономастиконе насчитывается 47 урбанонимов, в той или иной степени связанных с Россией, что составляет 1,77 % (всего – 2662) от общего количества наименований. Несмотря на относительную малочисленность, годонимы и агоронимы подобного типа занимают важное место и представляют собой один из наиболее выразительных комплексов названий, связанных с другой страной. На наш взгляд, данную группу наименований можно классифицировать следующим образом:

1) Наименования, производные от имен лиц, принимавших участие в русско-турецкой войне.

София была выбрана столицей Княжества Болгарии непосредственно после Освобождения – 3 апреля 1879 г., в результате чего из маленького, стихийно застроенного города, состоявшего из тесных кривых улиц, должен был возникнуть столичный город с разветвленной уличной сетью. Так, 30 апреля 1883 г. городским советом было утверждено 71 название, среди которых преобладали те, что были связаны с событиями русско-турецкой войны и те, что были образованы от названий болгарских селений [8, с. 10]. Появление имен русских участников русско-турецкой войны на ономастической карте Софии, прежде всего, было вызвано признанием их вклада в борьбу за освобождение от османского владычества.

Улица «Аксаков» (в честь И. С. Аксакова, активно участвовавшего в формировании болгарского ополчения), улица «Алабин» (П. В. Алабин вручал Самарское знамя болгарским ополченцам, был первым гражданским губернатором Софии), улица «Граф Игнатиев» (Н. П. Игнатиев – дипломат и государственный деятель, инициатор созыва Константинопольской конференции), улица «Генерал Гурко» (И. В. Гурко – генерал-фельдмаршал, чье имя, в первую очередь, связано с обороной Шипки и освобождением Софии), улица «Генерал Паренсов», улица «Генерал Скобелев», улица «Генерал Тотлебен», бульвард «Княз Дондуков-Корсаков», улица «Подполковник Калитин» (П. П. Калитин погиб, защищая один из вооруженных символов Болгарии – Самарское знамя), бульвард «Цар Освободитель» (в память об Александре II, в период правления которого произошло освобождение Болгарии) и т. д.

Вышеперечисленные годонимы расположены преимущественно в центре, являясь важнейшими городскими артериями, что, по мнению жителей Софии, способствует формированию особых симпатий к России с самого раннего возраста [15].

2) Наименования, производные от имен деятелей культуры, науки и искусства.

Данная категория наименований возникла в городском пространстве Софии позднее предыдущей и апеллирует к лицам, непосредственно не связанным с Болгарией. Ее наличие несет отголоски некогда «широко распространенного в болгарском обществе русофильства» [1, с. 139].

Подобные коммеморативы являются одновременно важными знаками русской культуры, закрепляющими на карте прецедентные имена, широко известные за пределами страны происхождения.

Улица «Акад. Дмитрий Лихачев», улица «Александр Пушкин», улица «Ана Ахматова», улица «Антон П. Чехов», улица «Висарион Белинский», улица «Виктор Григорович», улица «Иван Тургенев», улица «Модест Мусоргский», улица «Немирович Данченко», улица «Николай Островский», улица «Ф. М. Достоевский» и т. д.

3) Наименования, производные от названий русских городов.

Улица «Кронштадт», улица «Московская» (данный годоним возник в софийском городском пространстве в 1878 г. и связан с народным названием русских освободителей – «московцы»; на этой улице жители Софии торжественно встречали войска генерала Гурко 23 декабря/4 января 1878 г.), улица «Ростов», улица «Самара» и т. д.

¹⁹ По данным за 2025 г., см. <https://geographic.org/streetview/bulgaria/sofia/sofia.html> (дата обращения : 21.12.2025).

Примечательно, что обычно в столичных городах при образовании названий от других топонимов отдается предпочтение объектам, расположенным в пределах страны. В данном случае обращение к русским городам, прежде всего, выражает желание упрочить символические связи с Россией.

4) *Наименования, производные от названий-лозунгов.*

Годонимы данного типа появились в период социализма (1944–1989), их основной задачей являлось утверждение в сознании граждан / горожан коммунистических идеалов и образов. Стоит отметить, что, по данным опросов, жители Софии ассоциируют наименования идеологического типа, прежде всего, с коммунистическим прошлым и, как следствие, Советским Союзом. Названия подобного рода воспринимаются как «вмешательство в политику, культуру и даже в повседневную жизнь» [3, с. 217]. После революции 1989 г. количество подобных наименований значительно сократилось, более 210 софийских объектов внутригородского пространства было переименовано, но, несмотря на масштабные «переименовательные» кампании, они все еще присутствуют в софийском годонимиконе [3, с. 121]:

Улица «Знаме на мира», улица «Знаме на труда», улица «Светло бъдеще» и т. д.

Вероятно, что в урбанонимах без ярко выраженной доминанты типа «класов», «коммунистически», «комсомолски», «социалистически» с течением времени стирается идеологическая составляющая, названия перестают восприниматься жителями как лозунги, пропагандирующие идеи коммунизма и социализма, и переходят в подгруппу нейтральных годонимов и агоронимов абстрактно-символического типа.

В этой связи интересна судьба годонима *улица «Класова борба»*, споры о необходимости его замены длились не одно десятилетие и даже являлись причиной непрекращающихся конфликтов между партиями ДСБ (Демократы за сильную Болгарию) и БСП (Болгарская социалистическая партия). 6 мая 2013 г. было принято решение № 239 о разделении улицы на две части с последующим переименованием, одна часть получила название *улица «Илия Цанов»* (в честь Или Цанова – политика, одного из председателей некогда существовавшей Либеральной партии), другая – *улица «Н. Масалитинов»* (Николай Масалитинов – русский и болгарский театральный деятель, народный артист НРБ). Тем не менее после переименования на фасаде зданий сохранилось прежнее название, в поисковике же до сих пор существует адрес *улица «Класова борба»*. Городской совет Софии продолжает подвергаться нападкам, а спор между демократами и коммунистами остается открытым, что говорит о неоднозначном отношении разных слоев населения к социалистическому прошлому и взаимоотношениям с СССР [16].

Выводы. Таким образом, проведенное исследование позволяет рассматривать урбанонимию Софии как сложную семиотическую систему, в рамках которой представлены различные аспекты российско-болгарских культурных и исторических связей. Анализ корпуса годонимов и агоронимов показал, что даже при их количественной ограниченности данный пласт обладает важным семантическим значением и выполняет заметную функцию в структуре городского пространства памяти. Установлено, что наибольшей устойчивостью характеризуются урбанонимы, связанные с событиями и участниками русско-турецкой войны 1877–1878 гг., их наличие в городском пространстве Софии выполняет функции эксплицитной коммеморации, при этом не вызывая негативной реакции у жителей, поскольку, несмотря на значительную временную дистанцию, данное событие не утратило своей исторической значимости для болгар. Этот тип наименований обладает высокой степенью социального одобрения. Негативную оценку в сознании жителей Софии получают названия-лозунги, т. к. больше не отвечают духу времени и воспринимаются жителями как устаревшие и навязанные извне, их присутствие в городском пространстве напрямую зависит от изменений идеологического характера в политической жизни страны. Наименования, производные от имен деятелей культуры и названий русских

городов, занимают промежуточное положение и функционируют преимущественно как элементы символической интеграции, не обладая выраженной идеологической нагрузкой.

Обобщая полученные результаты, отметим, что существующие в урбанонимии Софии пространства памяти в определенной степени являются «инструментом культурной дипломатии», объединяющим культуру и некогда общий исторический нарратив [9, с. 18]. В этом контексте урбанонимия может рассматриваться как механизм символического закрепления представлений о межгосударственных исторических и культурных связях в городском пространстве.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Баева И.* Болгария в 1985–1991 гг. – от самого верного советского сателлита при Тодоре Живкове к повороту на Запад и началу демократии // *Studia historiae Bulgariae et Europae Orientalis*. – М. : Институт славяноведения РАН, 2017. – С. 139–164.
2. *Влахова-Ангелова М.* Обща характеристика на съвременната софийска ходонимия. – Велико Търново : ИВИС, 2009. – С. 357–369.
3. *Влахова-Ангелова М.* Улиците на София: картографиране на градската идентичност. – София : Институт за бълг. ез. «Проф. Любомир Андрейчин», 2013. – 327 с.
4. *Влахова-Ангелова М.* Улиците на София // *Паметта на града*. – 2014. – С. 101–109.
5. *Масальская М. М.* Переименования городских объектов как часть языковой политики государства (на примере Москвы, Софии и Варшавы) // *Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева*. – 2020. – Т. 2, № 107. – С. 58–64.
6. *Масальская М. М.* Система урбанонимии столицы: структурно-семантический и культурно-исторический аспекты (на материале городских названий Москвы, Варшавы и Софии) : дис. ... канд. филол. наук : 5.9.6. – М., 2024. – 216 с.
7. *Масальская М. М., Остапчук О. А.* Женские имена в урбанонимии славянских столиц (на примере Москвы, Варшавы и Софии) // *Славянский альманах*. – 2022. – Т. 3. – С. 171–190.
8. *Мирков А.* По улиците на София [1878–1918]. – София : Гутенберг, 2023. – 104 с.
9. *Михнева Р., Грозев К., Рупчева Г.* «Малката Русия» на жълтите павета. – София : Камея Груп ЕООД, 2016. – 246 с.
10. *Пахалюк К. А.* Россия и Болгария: между «войнами памяти» и поиском общего прошлого // *Вестник МГИМО-Университета*. – 2018. – № 4(61). – С. 178–203. – DOI 10.24833/2071-8160-2018-4-61-178-203.
11. *Петров З.* Още исторически маршрути София. – София : Сиела, 2025. – 324 с.
12. *Пирс Ч.* Что такое знак? // *Вестник Томского государственного университета. Философия. Социология. Политология*. – 2009. – № 3(7). – С. 88–95. – DOI 10.17223/1998863X/7/10.
13. *Подольская Н. В.* Словарь русской ономастической терминологии. – М. : Наука, 1978. – 198 с.
14. Россия – Болгария: векторы взаимопонимания. XVIII–XXI вв.: Российско-болгарские научные дискуссии. – М. : Институт славяноведения РАН, 2010. – 636 с.
15. Русофилия по улиците на София [Электронный ресурс]. – URL : <http://www.ploshtadslaveikov.com/rusofiliya-po-ulitsite-na-sofiya> (дата обращения: 21.12.2025).
16. Уважение или политически инфантилизм [Электронный ресурс]. – URL : <https://duma.bg/uvazhenie-ili-politicheski-infantilizam-n261453> (дата обращения: 21.12.2025).
17. *Шмелева Т. В.* Советское наследие в новгородской топонимии // *Советская культура в современном социопространстве России: трансформации и перспективы*. – Екатеринбург, 2008. – С. 1–20.
18. *Azaryahu M.* The Power of Commemorative Street Names // *Environment and Planning D: Society and Space*. – 1996. – Vol. 14, No. 3. – P. 311–330. – DOI 10.1068/d140311.
19. Google Maps: Sofia [Электронный ресурс]. – URL : <https://www.google.com/maps/place/Sofia,+Bulgaria> (дата обращения: 21.12.2025).
20. OpenStreetMap: Sofia [Электронный ресурс]. – URL : <https://www.openstreetmap.org/search?query=Sofia%2C%20Bulgaria#map=11/42.7113/23.3948> (дата обращения: 21.12.2025).
21. Sofia map (Bulgaria) [Электронный ресурс]. – URL : https://satellites.pro/Google_plan/Sofia_map.Bulgaria (дата обращения: 21.12.2025).
22. Sofia street map and geographic information [Электронный ресурс]. – URL : <https://geographic.org/streetview/bulgaria/sofia/sofia.html> (дата обращения: 21.12.2025).

Статья поступила в редакцию 22.02.2026

REFERENCES

1. Baeva I. Bolgariya v 1985–1991 gg. – ot samogo vernogo sovetского satellita pri Todore Zhivkove k povorotu na Zapad i nachalu demokratii // *Studia historiae Bulgariae et Europae Orientalis*. – M. : Institut slavyanovedeniya RAN, 2017. – S. 139–164.
2. Vlahova-Angelova M. Obshcha harakteristika na s"vremennata sofijska hodonimiya. – *Veliko T"rnovo : IVIS*, 2009. – S. 357–369.
3. Vlahova-Angelova M. Ulicite na Sofiya: kartografirane na gradskata identichnost. – *Sofiya : Institut za b"lg. ez. «Prof. Lyubomir Andrejchin»*, 2013. – 327 s.
4. Vlahova-Angelova M. Ulicite na Sofiya // *Pametna na grada*. – 2014. – S. 101–109.
5. Masal'skaya M. M. Pereimenovaniya gorodskih ob"ektov kak chast' yazykovoy politiki gosudarstva (na primere Moskvyy, Sofii i Varshavy) // *Vestnik Chuvashskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. I. Ya. Yakovleva*. – 2020. – T. 2, № 107. – S. 58–64.
6. Masal'skaya M. M. Sistema urbanonimii stolicy: strukturno-semanticeskij i kul'turno-istoricheskij aspekt (na materiale gorodskih nazvanij Moskvyy, Varshavy i Sofii) : diss. ... kand. filol. nauk : 5.9.6. – M., 2024. – 216 s.
7. Masal'skaya M. M., Ostapchuk O. A. Zhenskije imena v urbanonimii slavyanskijh stolice (na primere Moskvyy, Varshavy i Sofii) // *Slavyanskij al'manah*. – 2022. – T. 3. – S. 171–190.
8. Mirkov A. Po ulicite na Sofiya [1878–1918]. – *Sofiya : Gutenberg*, 2023. – 104 s.
9. Mihneva R., Grozev K., Rupcheva G. «Malkata Rusiya» na zh"ltite paveta. – *Sofiya : Kameya Grup EOOD*, 2016. – 246 s.
10. Pahalyuk K. A. Rossiya i Bolgariya: mezhdru «vojnami pamyati» i poiskom obshchego proshlogo // *Vestnik MGIMO-Universiteta*. – 2018. – № 4(61). – S. 178–203. – DOI 10.24833/2071-8160-2018-4-61-178-203.
11. Petrov Z. Oshche istoricheski marshruti Sofiya. – *Sofiya : Siela*, 2025. – 324 s.
12. Pirs Ch. Chto takoe znak? // *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filosofiya. Sociologiya. Politologiya*. – 2009. – № 3(7). – S. 88–95. – DOI 10.17223/1998863X/7/10.
13. Podol'skaya N. V. Slovar' russkoj onomasticheskoy terminologii. – M. : Nauka, 1978. – 198 s.
14. Rossiya – Bolgariya: vektory vzaimoponimaniya. XVIII–XXI vv.: Rossijsko-bolgarskie nauchnye diskussii. – M. : Institut slavyanovedeniya RAN, 2010. – 636 s.
15. Rusofiliya po ulicite na Sofiya [Elektronnyj resurs]. – URL : <http://www.ploshtadslaveikov.com/rusofiliya-po-ulitsite-na-sofiya> (data obrashcheniya: 21.12.2025).
16. Uvazhenie ili politicheski infantiliz'm [Elektronnyj resurs]. – URL : <https://duma.bg/uvazhenie-ili-politicheski-infantilizam-n261453> (data obrashcheniya: 21.12.2025).
17. Shmeleva T. V. Sovetskoe nasledie v novgorodskoj godonimii // *Sovetskaya kul'tura v sovremennom socioprostranstve Rossii: transformacii i perspektivy*. – *Ekaterinburg*, 2008. – S. 1–20.
18. Azaryahu M. The Power of Commemorative Street Names // *Environment and Planning D: Society and Space*. – 1996. – Vol. 14, No. 3. – P. 311–330. – DOI 10.1068/d140311.
19. Google Maps: Sofia [Elektronnyj resurs]. – URL : <https://www.google.com/maps/place/Sofia,+Bulgaria> (data obrashcheniya: 21.12.2025).
20. OpenStreetMap: Sofia [Elektronnyj resurs]. – URL : <https://www.openstreetmap.org/search?query=Sofia%2C%20Bulgaria#map=11/42.7113/23.3948> (data obrashcheniya: 21.12.2025).
21. Sofia map (Bulgaria) [Elektronnyj resurs]. – URL : https://satellites.pro/Google_plan/Sofia_map.Bulgaria (data obrashcheniya: 21.12.2025).
22. Sofia street map and geographic information [Elektronnyj resurs]. – URL : <https://geographic.org/streetview/bulgaria/sofia/sofia.html> (data obrashcheniya: 21.12.2025).

The article was contributed on February 22, 2026

Сведения об авторе

Масальская Мария Михайловна – кандидат филологических наук, преподаватель кафедры европейских языков Высших курсов иностранных языков Министерства иностранных дел Российской Федерации, г. Москва, Россия, <https://orcid.org/0000-0001-8431-7299>, marima94@yandex.ru

Author Information

Masalskaya, Maria Mikhaylovna – Candidate of Philology, Lecturer at the Department of European Languages of Higher Foreign Languages Courses of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Moscow, Russia, <https://orcid.org/0000-0001-8431-7299>, marima94@yandex.ru